

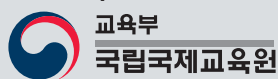
Программа обучения для зарубежных корейцев в Корее на 2018 год

Подготовка лидеров нового поколения зарубежных корейцев,  
ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАРУБЕЖНЫХ КОРЕЙЦЕВ В КОРЕЕ!

# HOMELAND EDUCATION PROGRAM for OVERSEAS KOREANS



Спонсор



Организатор



## Программа обучения для зарубежных корейцев в Корее на 2018 год

**Национальный Институт Международного образования** является государственным учреждением при Министерстве образования, созданный с целью обмена и сотрудничества в области образования зарубежных соотечественников и международного образования, занимается вопросами планирования-отбора-управления-оценки курсов обучения зарубежных корейцев в Корее.

**Национальный Университет Конгджу**, основной задачей которого является подготовка преподавателей для средних и технических учебных заведений, образовал Корейский Центр образования и культуры, в котором проводятся курсы для обучения зарубежных корейцев (проведение уроков и управление студентами).

**"Программа обучения для зарубежных корейцев"- это образовательная программа только для зарубежных соотечественников**, которая включает в себя не только уроки по корейскому языку•культуре•истории, но и обучение на местах, обмен с местными корейцами · студентами, участие в кружках и прочие разнообразные мероприятия. В рамках единственной в Корее долгосрочной программой обучения ежегодно процент удовлетворяемости по поступлению в учебные заведения · руководству по поиску будущей профессии достигает свыше 90%, поддерживается

### ■ Цель обучения

Для понимания родной страны необходимо владение навыками практического корейского языка, чтобы в будущем суметь адаптировать корейскую культуру за рубежом, знать историю и культуру Кореи, чтобы донести до всех людей международного мирового сообщества достоинства культуры корейской нации.

### ■ Ознакомление с программой обучения

#### Структура программы обучения

<b>Общая программа</b> (3 урока в первую половину дня)		# Корейский язык ( I ~ VI), Культура Кореи, История Кореи	
<b>По выбору</b> (2 урока во второй половине дня)		# Углубленное изучение корейского языка, практико-ориентированные занятия по истории и культуре	
<b>Класс по углубленному изучению корейского языка</b>		<b>Класс по практико-ориентированным занятиям по истории и культуре</b>	
# Лекции корейского языка по каждой программе (*в классах с начальным уровнем знаний совместные занятия)			
<b>Для поступления в ВУЗы(аспирантуру)</b> (интенсивное изучение корейского языка)		<b>Программа по понятию родного корейского языка</b>	
начальн	начальное изучение корейского языка ТОPIK I	начальн	начальное изучение корейского языка ТОPIK I
средн	Сочинение, обсуждение, сценка ТОPIK II	средн	Бытовая разговорная речь Корейский язык в рассказах
высшая	Корейский языка для вузов Новости по-корейски	высшая	Практико-ориентированные занятия по истории и культуре Сочинение, обсуждение, сценка
<b>Специальные программы</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Понятие о родине, воспитание национального духа (*практика на местах, практико-ориентированный опыт по культуре, внеурочные кружки и т.п.)</li> <li>• Глобальная сеть (*хом-стей, обмен с местными студентами и т.п.)</li> <li>• Изучение корейского языка и поддержка при поступлении в вузы Кореи (*помощь в изучении специальности на начальном этапе, менторинг профессора по специальности и прочие)</li> <li>• Фестиваль (*Чжанчи хан маданг, спортивные соревнования и прочие)</li> <li>• Веб-сайт для студентов, обучающихся по программе</li> </ul>	

## Homeland Education Program for Overseas Koreans

### ■ Требования для поступления

Подготовительные курсы перед поступлением в ВУЗ (аспирантуру)	Курс ознакомления с родиной	Специальная программа во время каникул
Зарубежный этнический кореец, который окончил общеобразовательный курс обучения более 12 лет или лицо с идентично признанным образованием, рекомендованное главой дипломатической миссии на местах	Зарубежный этнический кореец свыше 12 лет (закончивший начальную школу или имеющий образование, приравненное к начальной школе) по рекомендации главы дипломатической миссии	Проживающий за рубежом этнический кореец старше 12 лет, рекомендованный зарубежным дипломатическим представительством

### ■ Расписание курсов

Курс	Период	Расписание курса	Сроки подачи документов	Сроки регистрации
Курс подготовки к поступлению в университет	I	'18. 3. 19. ~ 8. 24.	'18. 1. 19. ~ 2. 23.	3. 17. ~ 3. 18.
	II	'18. 9. 3. ~ '19. 1. 31.	'18. 6. 1. ~ 7. 6.	9. 1. ~ 9. 2.
Курс понимания родной страны	Весна (3 мес)	'18. 3. 19. ~ 6. 19.	'18. 1. 19. ~ 2. 23.	3. 17. ~ 3. 18.
	Лето (2мес)	'18. 7. 2. ~ 8. 24.	'18. 4. 2. ~ 5. 11.	6. 30. ~ 7. 1.
	Осень (3 мес)	'18. 9. 3. ~ 11. 30.	'18. 6. 1. ~ 7. 6.	9. 1. ~ 9. 2.
	Зима (2 мес)	'18. 12. 4. ~ '19. 1. 31.	'18. 9. 1. ~ 10. 12.	12. 2. ~ 12. 3.
Специальная программа во время каникул	Летний период	'18. 8. 1. ~ 8. 24.	'18. 4. 2. ~ 5. 11.	7. 29. ~ 7. 30.
	Зимний период	'19. 1. 14. ~ 1. 31.	'18. 9. 1. ~ 10. 12.	1. 12. ~ 1. 13.

※ Если вы хотите долгосрочные курсы, вы можете выбрать больше одного курса и продлить курс после регистрации.

### ■ Стоимость обучения

(Единица измерения: корейские воны)

Курс	Стоимость обучения	Общежитие	Питание	Общая стоимость
Курс подготовки к поступлению в университет (5 мес)	1,150,000	750,000	1,485,000	3,385,000
Курс понимания родной страны Весна, Осень (3 мес)	690,000	450,000	891,000	2,031,000
Курс понимания родной страны Лето, Зима (2 мес)	460,000	300,000	594,000	1,354,000
Специальная программа во время каникул (3 нед)	300,000	126,000	208,000	634,000

※ Стоимость курсов в месяц составляют 230,000 вон, Общежитие 150,000 вон и Питание 297,000 вон

※ Дополнительная плата за проживание и питание, если вы превысите количество дней проживания в общежитии

※ При добровольном отказе от поступления и обучения и других случаях незавершенной учебы, стоимость обучения возвращается в соответствии с внутренними правилами

# Программа обучения для зарубежных корейцев в Корее на 2018 год

## ■ Предоставление и прием заявлений

Осуществляется в представительствах стран проживания (посольство/ консульство/ корейский центр).

※ В Японии заявление можно подать в Союзе корейцев Японии (Korean Residents Union in Japan).

## ■ Необходимые документы:

- ① Заявление (установленной формы)..... 1 экз.
- ② Свидетельство об окончании школы ..... 1 экз.
- ③ Лист с оценками ..... 1 экз.
- ④ Доказательство того, что является зарубежным соотечественником ..... 1 экз.  
(семейный ID card, персональный ID card иностранца и др., в случае усыновления зарубежными семьями соответствующее подтверждение)
- ⑤ Копия паспорта ..... 1 экз.
- ⑥ Учебный план (установленной формы) ..... 1 экз.

## ■ Порядок поступления

- ① Заявления, представленные зарубежными корейцами, рассматриваются зарубежными дипломатическими представительствами и рекомендуются Национальному институту международного образования (NIIED)
- ② Директор Национального института международного образования (NIIED) уведомляет о получении из посольства рекомендованных заявок и передает список отобранных кандидатов в Национальный университет Конгджу.
- ③ Ректор Национального университета Конгджу выносит решение о поступлении или отказе в поступлении в отношении кандидатов из списка и направляет официальное приглашение (или свидетельство о допуске) в соответствующее посольство.
- ④ Ректор Национального университета Конгджу оказывает поддержку в регистрации и решении визовых вопросов, распределения в общежития и др. услуги связанные с поступлением.

## ■ Поступление и регистрация

### - Иммиграционные вопросы.

Абитуриент сообщает представителю Национального университета Конгджу о предполагаемой дате въезда в страну. В день прилета в международный аэропорт Инчхон следуйте указаниям встречающего вас представителя, и после регистрации в административном офисе центра можете заселяться в общежитие. В случае если на выходе из зала прилетов вы не сможете найти встречающего представителя, немедленно свяжитесь с университетом.

※ Срок регистрации ограничивается датой прилета, поэтому в случае более раннего прилета обязательно дайте знать представителю Национального университета Конгджу ответственного за поступление

### Вопросы по поступлению

(Образовательный и культурный центр зарубежных корейцев при Национальном университете Конгджу)

Телефон: +82)41-850-6031 / факс: +82)41-850-6039

Email: [hansaram@kongju.ac.kr](mailto:hansaram@kongju.ac.kr)

## ■ Завершение программы

Студентам, завершившим установленный курс директор Национального института международного образования при министерстве образования Республики Кореи и директор Национального университета Конгджу выдают свидетельство об окончании курсов.

# Homeland Education Program for Overseas Koreans

## 「Программа обучения зарубежных соотечественников 2018」 Содержание обучения по программам



### Программа для поступления в ВУЗы (аспирантуры) Кореи (интенсивное изучение корейского языка)

#### ▶ Поддержка при поступлении в вузы Кореи и программа повышения квалификации студентов

- Принятие кредитов НУКом
- Поддержка на все программы для поступления в вузы Кореи
- Поддержка в изучении специальности на начальном этапе (математика, наука) и
- Программа менторинга по специальности-трудоустройству
- Проект о совместном исследовании с корейскими студентами
- Посещение известных корейских вузов и общение со студентами
- Рекомендация на учебу по стипендии в лучшие вузы для получения профессии

#### ▶ Различные лекции по корейскому языку для повышения знания корейского языка

- Лекции по корейскому языку для сдачи экзамена на оценку знаний по корейскому языку
- Лекции по "сочинению, обсуждению" для учебы в вузах
- Индивидуальное обучение студентов и прочие

### Программа по понятию родного корейского языка

#### ▶ Повышение знаний для общения на корейском языке

- Различные лекции по корейскому языку для повышения знаний для общения на корейском языке
- Начальный курс по корейскому языку, бытовая разговорная речь, корейский язык в рассказах и т.п.
- Практические занятия по корейскому языку посредством общения с корейскими студентами (кружок по изучению корейского языка)

#### ▶ Понятие и практика по корейской истории · культуре

- Изучение и непосредственная практика по истории и культуре Кореи (специальные лекции по культуре, практические занятия по культуре)
- Практико-ориентированные лекции по культуре-истории Кореи(история Кореи в медиа, Doing Culture)

### Специальная программа во время каникул

#### ▶ Молодежный лагерь

- Молодежный лагерь для подростков
- Начальное изучение корейского языка, программа по истории-культуре Кореи
- Практико-ориентированный опыт и разнообразная программа по обмену с корейскими студентами
- Менторинг с корейскими студентами

# Программа обучения для зарубежных корейцев в Корее на 2018 год

## Льготы

### ■ Стипендия

Наименование	Критерии	Содержание	Кол-во человек
Государственная стипендия	По рекомендациям правительственных учреждений заключительный отбор проводится в Национальном институте международного образования	Дифференцированные выплаты расходов за обучение, проживание (проживание, питание), 50% от стоимости авиаперелета	Около 160 чел.
Стипендия Национального Университета Конгджу	По рекомендации руководителя Центров образования в стране проживания или ассоциаций корейцев отбор среди студентов проводит НУК (Национальный Университет Конгджу) для студентов с тяжелым экономическим положением	Дифференцированные выплаты расходов за обучение, проживание	Около 10 чел.
Стипендия от волонтеров мира	Студенты, которые принимают активное участие в трудовой и волонтерской деятельности во время обучения, среди студентов, обучающихся на подготовительных курсах для поступления в ВУЗ (аспирантуру)	Дифференцированные выплаты расходов за обучение, проживание	Approx. 10
Стипендия при условии поступления в Университет Конгджу	в случае, если после окончания курсов, студент поступает в Национальный Университет Конгджу	50% от оплаты за обучение 1 семестра (в том числе вступительный взнос)	All qualified students
Стипендия от результатов экзамена ТОPIK	выплачивается студенту, который за время обучения повысил свои знания по системе экзамена по знанию корейского языка (ТОPIK) до определенного уровня	Выплата стипендии на 1 чел.	All qualified students

※ Кроме этого есть региональные и другие льготы по стипендии

### ■ Признание оценок в Национальном Университете Конгджу.

- После окончания курсов и при поступлении в НУК в зависимости от срока обучения НУК признает **максимально до 18 балла** → **за 4-х недельный курс обучения присуждается 2 балла** (обсуждается в департаменте управления)

※ Однако, по вопросу признания оценок в зарубежных ВУЗах или других университетах Кореи просим предварительно связаться с соответствующим учебным заведением.

### ■ Поступление в ВУЗы (аспирантуры) Кореи

- Для студентов, которые желают поступать в ВУЗы(аспирантуры) Кореи, **предоставляется соответствующая информация и консультации**
- Проведение обучения основам специальности (математика, наука и т.п.)
- Проведение мониторинга по направлению в трудоустройстве (с преподавателем соответствующей специальности) совместные исследовательские работы с корейскими студентами
- В зависимости от формы отбора (для зарубежных корейцев/иностранцев граждан) предоставляется **индивидуальное руководство по подготовке и подаче документов для поступления, написанию эссе, подготовке собеседования** и т.п.

※ За 9 лет существования мы отправили 239 человек в 43 ВУЗа (аспирантуры) страны

### Образовательный и культурный центр зарубежных корейцев при Национальном университете Конгджу

- **Адрес** : индекс) 314-712 Провинция Чунгнам, г.Конгджу, ул.Угымтиро753(Окрёнгдонг) Кампус Окрёнг Университета Конгджу
- **Телефон** : +82-41-850-6031 (консультации возможны на японском, китайском, английском, русском языках)
- **Факс** : +82-41-850-6039
- **E-mail** : hansaram@kongju.ac.kr (Образовательный и культурный центр зарубежных корейцев при Национальном университете Конгджу)
- **Веб сайт** : <http://www.niied.go.kr> (Национальный институт международного образования)  
<http://www.hansaram.kr> (Образовательный и культурный центр зарубежных корейцев при Национальном университете Конгджу)



# Форма заявки на обучение для зарубежных корейцев в Корее на 2018

## Application Form: HOMELAND EDUCATION FOR OVERSEAS KOREANS

※ советы по заполнению: при выборе поставьте  в

Indicate your choice with a check(✓) mark.

Ф.И.О. Name	На корейском Korean		Дата рождения Date of Birth	год мес день yyyy / mm / dd		<input type="checkbox"/> ж Female  3.5 × 4.5 cm
	На английском (по паспорту) English (English name as printed in your passport)		Пол Sex	<input type="checkbox"/> м Male	<input type="checkbox"/> ж Female	
Место рождения(страна) Country of Birth			Телефон (включая код страны) Telephone Number (Include Country Code)			
Гражданство Nationality			Мобильный телефон Mobile phone Number			
Профессия Occupation			Номер паспорта Passport Number			
Эл.почта E-mail			Адрес Address			
Выбор курса обучения Type of Course	<input type="checkbox"/> Подготовительные курсы для поступления в ВУЗ (аспирантуру)		Знание корейского языка Korean Language Fluency		<input type="checkbox"/> отличное Advanced	<input type="checkbox"/> среднее Intermediate
	<input type="checkbox"/> Курс ознакомления с родиной				<input type="checkbox"/> плохое Beginner	
Образовательный страж Academic Record	Сроки Duration		Название школы Name of School			
	год мес yyyy / mm	~	год мес yyyy / mm	Начальная школа Elementary School		
	год мес yyyy / mm	~	год мес yyyy / mm	Средняя школа Middle School		
	год мес yyyy / mm	~	год мес yyyy / mm	Техническая школа High School		
	год мес yyyy / mm	~	год мес yyyy / mm	ВУЗ University		
год мес yyyy / mm	~	год мес yyyy / mm	Аспирантура Graduate School			
Прохождение обучения в Национальном институте международного образования Record in the NIIED's Course	( <input type="checkbox"/> долгосрочные, <input type="checkbox"/> краткосрочные) курсы обучения ( <input type="checkbox"/> Long-Term, <input type="checkbox"/> Short-Term) Course		сроки обучения Duration of Course	год мес день yyyy / mm	~	год мес день yyyy / mm
Контактное лицо в Корее Contact Person in Korea	Ф.И.О. Name	Отношение Relationship	Номер телефона Telephone No.	Адрес Address		
<p>Я заявляю совместно с моим законным опекуном о намерении обучаться по данной программе для зарубежных соотечественников в 2018г. I apply to this program with my legal guardian's signature, and I certify that the information contained in this application form is complete and accurate</p> <p style="text-align: center;">20 . . . . . year Month Day</p> <p style="text-align: center;">Заявитель / подпись Applicant's Name _____ Signature Опекун / подпись Guardian's Name _____ Signature</p>						
<p>Я рекомендую данное лицо для прохождения обучения на курсах для зарубежных соотечественников в Корее. I recommend the above person to be admitted in the educational program of your institute.</p> <p style="text-align: center;">20 Year Month Day</p> <p style="text-align: center;">Глава дипломатической миссии (посол, консул) Korean Ambassador / Consul-General</p> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto; text-align: center; padding: 5px;"> <p>Штамп Official Stamp</p> </div>						
<p><b>Руководителю Национального Института Международного образования</b> For the president of the National Institute of International Education</p>						

※ Данную форму заявления можно копировать и использовать в нескольких копиях. (This application form may be photocopied and used in multiple copies.)

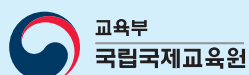
※ В случае подтверждения ложных данных поступление и завершение обучения может быть аннулировано.  
(If above mentioned information is not accurate, it may be sufficient cause for terminating your enrollment.)

# Программа обучения для зарубежных корейцев 2018

## Учебный план

Ф.И.О		Гражданство	
Страна проживания		Дата рождения	
Курс обучения	<input type="checkbox"/> Подготовительные курсы для поступления в ВУЗ (аспирантуру) <input type="checkbox"/> Курс ознакомления с родиной ( <input type="checkbox"/> весна, <input type="checkbox"/> лето, <input type="checkbox"/> осень, <input type="checkbox"/> зима) <input type="checkbox"/> Специальная программа во время каникул ( <input type="checkbox"/> лето <input type="checkbox"/> зима)		
① МОТИВАЦИЯ И УЧЕБНЫЙ ПЛАН(MOTIVATION AND STUDY PLAN)			
② ПЛАН ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ(FUTURE PLAN AFTER COMPLETION OF EDUCATION)			
③ Прочее мнение (например, рекомендуемые предметы для ввода в программу и прочие)			

※ Учебный план по возможности должен составляться на корейском языке.  
 Если это не представляется возможным, можно составить на английском, японском, китайском или русском языке



32560, Провинция Чуннам, г.Конгджу, ул.Угымтиро753(Окрёнгдонг) Кампус Окрёнг Университета Конгджу  
 Телефон : +82-41-850-6031 Факс : +82-41-850-6039

<http://www.niied.go.kr> (Национальный институт международного образования) <http://www.kongju.ac.kr> (Национальный Университет Конгджу)  
<http://www.hansaram.or.kr> (Образовательный и культурный центр зарубежных корейцев при Национальном университете Конгджу)